

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 85 (1994)

**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique

- 6 Editorial, Notiert/Noté
- 9 **Die Grundlagenforschung: Auch in Zukunft eine Quelle der technischen Neuerung**  
Ambros Speiser
- 13 **L'image de la profession des ingénieurs électriciens en public et encouragement de la relève – Première partie**  
Michel Aguet, Hans Glavitsch, Christian Gut, Venkat Narayan
- 18 **Bild des Elektroingenieurberufes in der Öffentlichkeit und Nachwuchsförderung – Erster Teil**  
Michel Aguet, Hans Glavitsch, Christian Gut, Venkat Narayan
- 23 **Lastmodell für das Verteilnetz  
Identifikation der Lastkomponenten von Verteiltransformatoren**  
David Brunner, Gilbert Schnyder, Hans Glavitsch
- 32 **Elektrische Speisung der Trolleybusse  
Die heute gültigen Vorschriften sollten geändert werden**  
Ugo Cavalli, Luc Salperwyck, Michel Stalder, Ferdinand Stalder, Pierre Pauchard
- 41 **Vorsicht bei Neutralleiterunterbrüchen  
Zur Sicherheit von Niederspannungsinstallationen**  
Werner U. Frey
- 47 **Normen für den Umweltschutz – Schweizer Umweltnormen entstehen im Einklang mit europäischen und weltweiten Standards**  
Meike G. Kirchner

## Branchen-Magazin – Magazine

- |                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 51 Firmen und Märkte        | Entreprises et marchés        |
| 53 Technik und Wissenschaft | Technique et sciences         |
| 54 Aus- und Weiterbildung   | Etudes et perfectionnement    |
| 55 Politik und Gesellschaft | Politique et société          |
| 55 Veranstaltungen          | Manifestations                |
| 56 Buchbesprechungen        | Critique des livres           |
| 57 Leserbriefe              | Courrier des lecteurs         |
| 58 Neue Produkte            | Produits nouveaux             |
| 60 Veranstaltungskalender   | Calendrier des manifestations |

## SEV-Nachrichten – Nouvelles de l'ASE

- 63 Mitteilungen – Communications
- 64 **Informationstechnische Gesellschaft des SEV  
Société pour les techniques de l'information de l'ASE**
- 65 **Energietechnische Gesellschaft des SEV  
Société pour les techniques de l'énergie de l'ASE**
- 68 Normung – Normalisation
- 78 Forum

Bulletin SEV/VSE 1/1994  
Zürich, 14. Januar 1994  
85. Jahrgang



Die Karriere des Ingenieurs bot dem menschlichen Erfindergeist von jeher einen verlockenden Spielraum zur schöpferischen Betätigung und damit Möglichkeiten, die Zukunft mitzugestalten (Fresko am Hauptgebäude der ETH Zürich).

La carrière d'ingénieur offrait à l'esprit inventeur humain depuis toujours une marge de manœuvre séduisante pour une activité créative et la possibilité à façonner l'avenir (fresque au bâtiment principale de l'EPF Zurich).

(Titelbild/Photo de couverture: Glenn Brönnimann)

# BULLETIN

des Schweizerischen  
Elektrotechnischen Vereins  
de l'Association Suisse des Electriciens

des Verbandes Schweizerischer  
Elektrizitätswerke  
de l'Union des centrales suisses  
d'électricité

### Inserateverwaltung:

Edenstrasse 20  
Postfach 229  
CH-8021 Zürich  
Telefon 01 207 86 34  
Telefax 01 207 89 38

### Abonnemente:

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein  
Zentrale Dienste/Bulletin  
Seefeldstrasse 301, CH-8034 Zürich  
Telefon 01 384 91 11



# Mit Energie und Kreativität an die Spitze.

New-Tech aus Rödental:

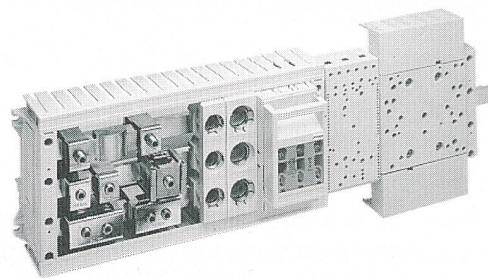
Mit der Sammelschienen-System-Technik führend in Deutschland und Europa. Die Produkte der Wöhner GmbH haben sich international einen Spitzenplatz erobert. Bei kleinen und mittelständischen Schaltanlagenbauern ebenso wie bei Grosskonzernen.

## Erfolg ist messbar.

Stetig steigende Mitarbeiter- und Umsatzzahlen sind Ausdruck des grossen Erfolges. Der Vorsprung wird weiter ausgebaut: Durch intensive Forschung und Entwicklung, gepaart mit einem fortschrittlichen, intelligenten Unternehmenskonzept.

Kundennähe wird grossgeschrieben: Wöhner ist überall in Europa mit eigenen Vertretungen präsent. Die Erfolge zeigen:

Wir sind auf dem richtigen Weg.



Alfred Wöhner GmbH  
Mönchrödener Strasse 10  
D - 96472 Rödental

Elektrotechnische  
Systeme

**WÖHNER**

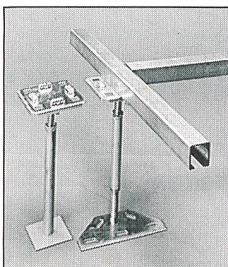
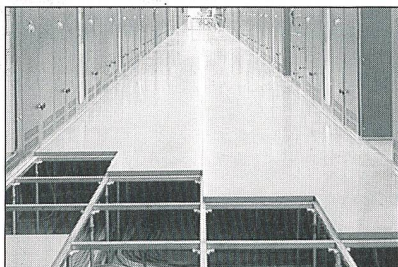
## Neue Generalvertretung in der Schweiz:

Ab Januar 1994 sind wir in der Schweiz vertreten durch:

ELEKTRISCHE SCHALT-  
UND SCHUTZTECHNIK

**TRI  
ELEC**

Postfach 586 - Mühlentalstr. 136 - 8201 Schaffhausen  
Telefon: 053/25 84 25      Telefax: 053/25 88 25



## LANZ Système de faux planchers pour locaux techniques NOUVEAU

pour l'équipement de centrales informatiques, installations téléphoniques, étaitements de postes de commande, laboratoires, stations de distribution électrique, locaux à circulation d'élévateurs etc.

- pour toutes hauteurs de construction et toutes charges statiques et dynamiques
- pour sous-constructions en profilés d'acier galvanisé avec poutrelles vissées réglables (brev. dép.). Solide. Résistant à la corrosion
- plaques de faux planchers à revêtir de matière synthétique ou de parquet

Si vous planifiez ou construisez des locaux techniques, appelez-nous:

**lanz oensingen 062/78 21 21 fax 062/76 31 79**  
L'expérience et la compétence à votre service.

☐ Le système de faux planchers LANZ pour locaux techniques m'intéresse.

Veuillez me faire parvenir votre documentation.

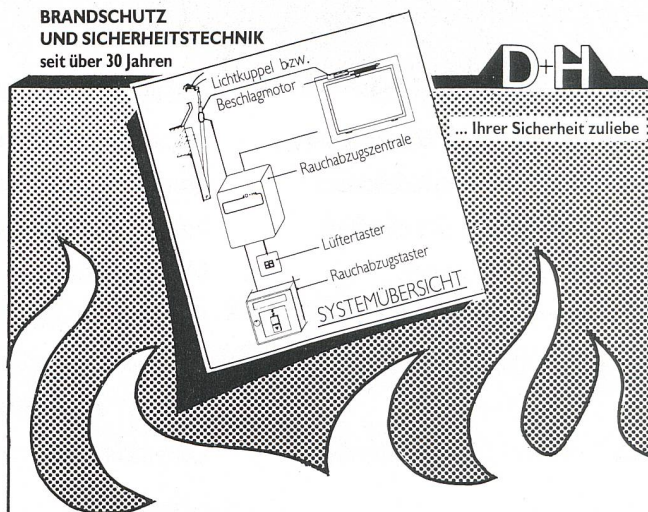
☐ Pourriez-vous me/nous rendre visite, avec préavis s.v.p.?  
Nom/adresse: \_\_\_\_\_

30f



**lanz oensingen sa**  
CH-4702 Oensingen · téléphone 062 78 21 21

BRANDSCHUTZ  
UND SICHERHEITSTECHNIK  
seit über 30 Jahren



**D+H**

... Ihrer Sicherheit zuliebe

• **Entrauchen von Treppenhäusern  
und Hallen im Brandfall**

• **Belüften von Wintergärten**

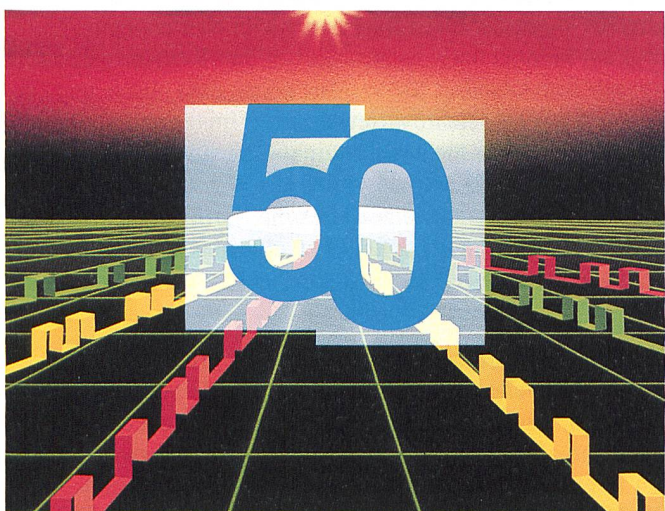


Projektiert, Montage und Wartung von erprobten, hochtechnisierten und ausbaubaren Anlagen mit zugehöriger Steuerung in vielen Kombinationsmöglichkeiten direkt beim Schweizer Generalvertreter:

**FOPPA AG CHUR** Ringstrasse 35, Telefon 081 241146  
Filiale Brail/Zerne, Tel. 082 7 2338



*SEMAGYR®*  
*Rundsteuerung*  
*50 Jahre Partnerschaft,*  
*Vertrauen*  
*und Know-how*



**Wir danken den über 400 Schweizer  
EW's für ihr Vertrauen.**



**Die Rundsteuerung – ein modernes  
Mittel zur Lastführung in Elektri-  
zitäts-Versorgungsnetzen.**

1943 konnte Landis & Gyr die Bestel-  
lungen für die ersten Rundsteueranlagen  
in der Schweiz entgegennehmen. In  
den vergangenen 50 Jahren wurden  
der Rundsteuerung immer neue Aufga-  
ben übertragen; neue Technologien  
kamen zum Einsatz, und diese Entwick-  
lung steht nicht still.

**Landis & Gyr – kompetenter Partner  
der Versorgungsunternehmen.**

Die Rundsteuerung wird auch in den  
kommenden Jahrzehnten ihre heraus-  
ragende Bedeutung bei der Führung  
von Versorgungsnetzen beibehalten,  
zum Nutzen ihrer Anwender, unserer  
Kunden.

**LANDIS & GYR**

Landis & Gyr  
Energy Management (Schweiz) AG  
Rundsteuertechnik  
Hinterbergstrasse 9  
6330 Cham  
Telefon 042-44 57 11  
Telefax 042-44 57 20